

L'INTÉGRALE ★ LA SÉRIE TV

DRAGON BALL Z

**LE COMBAT
FATAL**

**SON GOHAN :
FUTUR GUERRIER**





Édité par TF1 VIDÉO,
S.A. au capital de 20 635 000 FF,
Siège social : 305, avenue Le-jour-se-lève
92100 Boulogne-Billancourt.
RCS Nanterre 401 915 285..

Président directeur général :
Pierre Brossard

Directeur département kiosque :
Pascal Lechevallier

Responsables de l'édition :
Géraldine Couturaud

Distribution NMPP : Sylvia Tsitsikalis

Ont participé à ce numéro :
Alexandra Meslay, Guillaume Bogros,
Frédéric Claquin

Direction administrative et financière :
Jean-Christophe Lomenède,
Emmanuelle Trémois

Direction artistique et maquette :
Les Quatre Lunes - Christian Blondel,
Alain Chamarre

Rédaction : Lockheed

Recherche iconographie : Olivier Fallaix

Illustrations : © Bird Studio / Shueisha /
Toei Animation Co Ltd

Remerciements : Jean-Pierre Abscheidt,
Jean-Michel Fava, Martine Fontaine,
Patrick Lambert

Impression : Cache et Fils - 62610 Balinghem.

Distribution en France : NMPP.

Dépôt légal et administratif : à parution.

Dépôt ISSN : en cours.

© 1999 TF1 Vidéo

Le prix de vente de ce numéro est de 79 FF. Dans ce prix de vente sont inclus le prix du fascicule (28,50 FF) et celui des deux cassettes vidéo (25,25 FF chacune). Les éléments composant ce numéro ne peuvent être vendus séparément. Toute reproduction de textes, photos, dessins ou logos publiés dans ce numéro, est rigoureusement interdite. Loi N°49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

Service Lecteurs TF1 Vidéo :
55 route de Longjumeau,
91387 Chilly Mazarin cedex,
Tél. 01 64 54 76 70

www.tf1video.fr



3

LA SAGA DRAGON BALL

LE SUCCÈS DE DRAGON BALL

4

LES ÉPISODES DE DBZ

ÉPISODE 5 : SON GOKU SACRIFIE SA VIE

LA FORCE DE COMBAT

LE SCOUTER

5

ÉPISODE 6 : POUR UNE VICTOIRE

DÉFINITIVE

LE JUGE DES ENFERS, LES DIABLES

6

ÉPISODE 7 : L'ENTRAÎNEMENT

DE SON GOHAN

QUI EST LE TOUT-PUISSANT ?

PICCOLO ET LE TOUT-PUISSANT

7

ÉPISODE 8 : LA MÉTAMORPHOSE

DE SON GOHAN

POURQUOI SON GOHAN SE TRANSFORME

EN SINGE GÉANT ?

D'OÙ VIENT LE MYTHE DU SINGE GÉANT ?

LES MONSTRES GÉANTS DANS

LA CULTURE JAPONAISE

L'UNIVERS DBZ

LES SINGES GÉANTS

LES SINGES DANS LA CULTURE ASIATIQUE

POURQUOI SON GOHAN PERD SA QUEUE

DE SINGE ?

LES SINGES ET LA LUNE

LA LUNE

LA LUNE EST UN MIROIR DE L'ÂME

SHOPPING

POKEMON, FIGURINE, ÉVENTAIL,

PORTE-CLÉS, SPARADRAPS



8-9



11



12-13



LE SUCCÈS DE DRAGON BALL UN PHÉNOMÈNE MONDIAL

Des millions de jeunes imitent le Kamehameha.
Des millions de filles voudraient l'épouser... A travers le monde entier, le héros de Dragon Ball suscite un enthousiasme délirant. Pourquoi Son Goku a-t-il tellement de succès ?

UNE LEÇON DE COURAGE

Innocent, naïf, pur, Son Goku traverse la vie avec un optimisme contagieux. Il surmonte tous les obstacles sans jamais se décourager et garde l'esprit angélique de son enfance ! Grâce à lui, les enfants de la crise ont appris à voir l'avenir avec optimisme. Sa vitalité est contagieuse... Bref, Son Goku représente l'idéal : incarnation du courage et de la droiture, il symbolise l'état de perfection spirituelle auquel les moines bouddhistes aspirent. ★

UN HÉROS SPIRITUEL

Comme dans une initiation religieuse, ses aventures le confrontent à toute la réalité du monde : Son Goku croise des êtres mauvais, faibles, obsédés par le pouvoir ou par la gloire et il s'oppose à eux au nom du bien. Il tue rarement ses adversaires, préférant les "changer" : à son contact, les méchants deviennent bons, heureux, pacifiés. Par sa force d'âme, Son Goku rend les êtres meilleurs et leur permet d'accéder à un état supérieur. Il les purifie : à la façon d'un exorciste, Son Goku permet aux êtres mauvais de se débarrasser de leurs démons intérieurs. C'est un Saint qui convertit les méchants et qui les guérit. ★



Son Goku ▲
réalisant
un kaméhaméha

UN COMBAT POUR LA TOLÉRANCE

Son Goku l'extra-terrestre protège la race humaine parce qu'il n'a aucun préjugé : il ne voit pas la différence entre lui, les animaux (la planète est dirigée par un chien !), les androïdes ou les dieux... Il traite tout le monde de la même façon. La leçon de Dragon Ball est profondément humaniste. Il faut s'aimer soi-même pour aimer les autres. Il faut accepter d'être différent pour devenir tolérant... ★

UN DESSIN ANIMÉ PACIFISTE



Contrairement aux idées reçues, Son Goku est un héros anti-violent : les millions de jeunes qui l'ont adopté se sont donc choisi un modèle positif, qui se bat uniquement pour sauver ceux qu'il aime mais aussi pour sauver ses adversaires de la haine qui les habite... Les combats contre Son Goku sont en effet des thérapies de l'âme : en s'opposant à notre héros, les méchants s'aperçoivent qu'ils se battent en réalité contre eux-mêmes. Son Goku, tel un miroir, leur renvoie une image sublimée de ce qu'ils pourraient être s'ils abandonnaient leurs obsessions malades, leurs complexes de supériorité, leurs névroses et leurs souffrances... Dragon Ball ne fait donc absolument pas l'éloge de la violence mais, au contraire, montre que la violence est uniquement le produit de notre incapacité à nous accepter tels que nous sommes... ★

ÉPISODE 5



SON GOKU SACRIFIE SA VIE

Pour contraindre Son Goku à s'allier aux guerriers de l'espace, Raditz a kidnappé Son Gohan. Son Goku et Piccolo viennent à sa rescousse mais le combat semble désespéré. Piccolo utilise sa technique du rayon maléfique, en vain. Raditz est sur le point de tuer Son Goku quand... brusquement Son Gohan se libère de sa prison, fou de rage, et attaque ! ☆

LA FORCE DE COMBAT

Raditz n'arrête pas de consulter son scouter pour calculer la FC de ses adversaires... Il faut savoir que cette FC est une forme d'énergie vitale appelée "Ki" ou "Chi". Les arts martiaux comme le Ai-ki-do ou le Tai Chi Chuan sont basés sur le contrôle de cette énergie. C'est l'énergie fondamentale de l'être, une énergie originelle qui, selon la tradition spirituelle des arts martiaux, permet de créer la terre et l'univers.

Grâce à cette énergie, le corps et l'esprit sont unis. Le Ki, c'est la vie. Quand l'énergie vitale disparaît, on meurt. Voilà pourquoi ceux qui veulent pratiquer un art martial, doivent apprendre à manipuler le Ki. Les grands maîtres savent concentrer cette énergie et la projeter à distance, comme dans Dragon Ball. ☆



Krillin ▲

LE SCOUTER

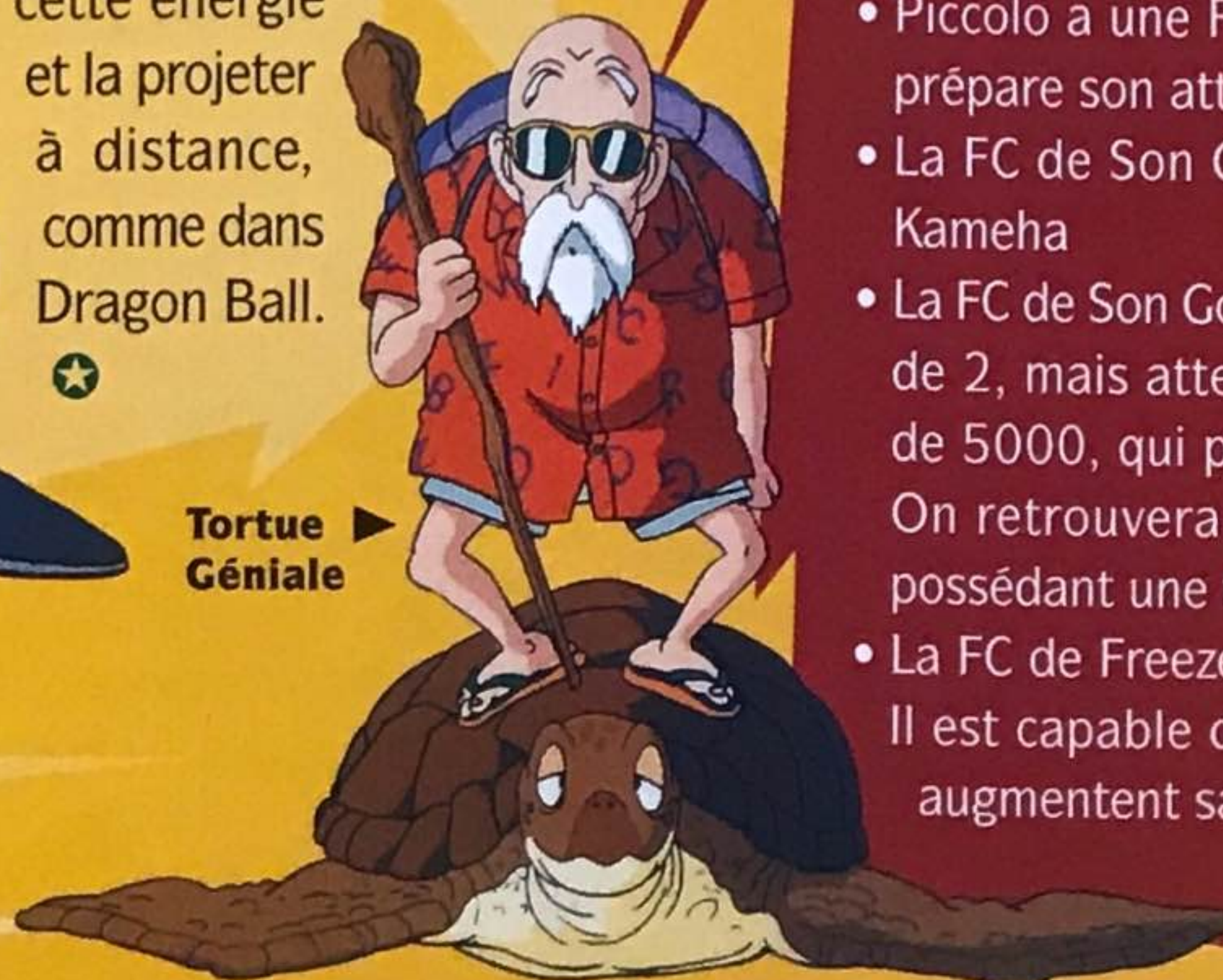
Raditz porte à l'oreille un petit appareil à lunette de visée : c'est le scouter, une machine hyper perfectionnée qui permet de mesurer la FC (Force de Combat) de tout être vivant dans un rayon de plusieurs dizaines de km ! Il ressemble à un écouteur sur lequel se trouve un bouton, et muni d'un verre teinté (vert ou rouge) qui affiche les FC d'un ennemi ou la distance à laquelle il se trouve. Le scouter permet également de communiquer avec d'autres porteurs de scouters, comme un talkie-walkie ou une vidéo portative... Il sonne également l'alarme ou sert de chronomètre. ☆



QUELQUES FORCES DE COMBAT

- La tortue de Tortue géniale a une FC de 0,01
- Un humain armé d'un fusil a une FC de 5
- Tortue géniale atteint une FC de 139
- Krilin a une FC de 206
- Piccolo a une FC d'environ 1330 ou 1480 quand il prépare son attaque du rayon maléfique
- La FC de Son Goku monte à 940 quand il fait son Kameha
- La FC de Son Goku : il est né avec une force minuscule de 2, mais atteint rapidement une force "normale" de 5000, qui peut se multiplier en cas de danger ! On retrouvera d'ailleurs dans DBZ des méchants possédant une force de 85000, voire de 2 millions...
- La FC de Freezer : Sa force initiale est de 530 000. Il est capable d'effectuer trois transformations qui augmentent sa FC d'un demi-million à chaque fois.

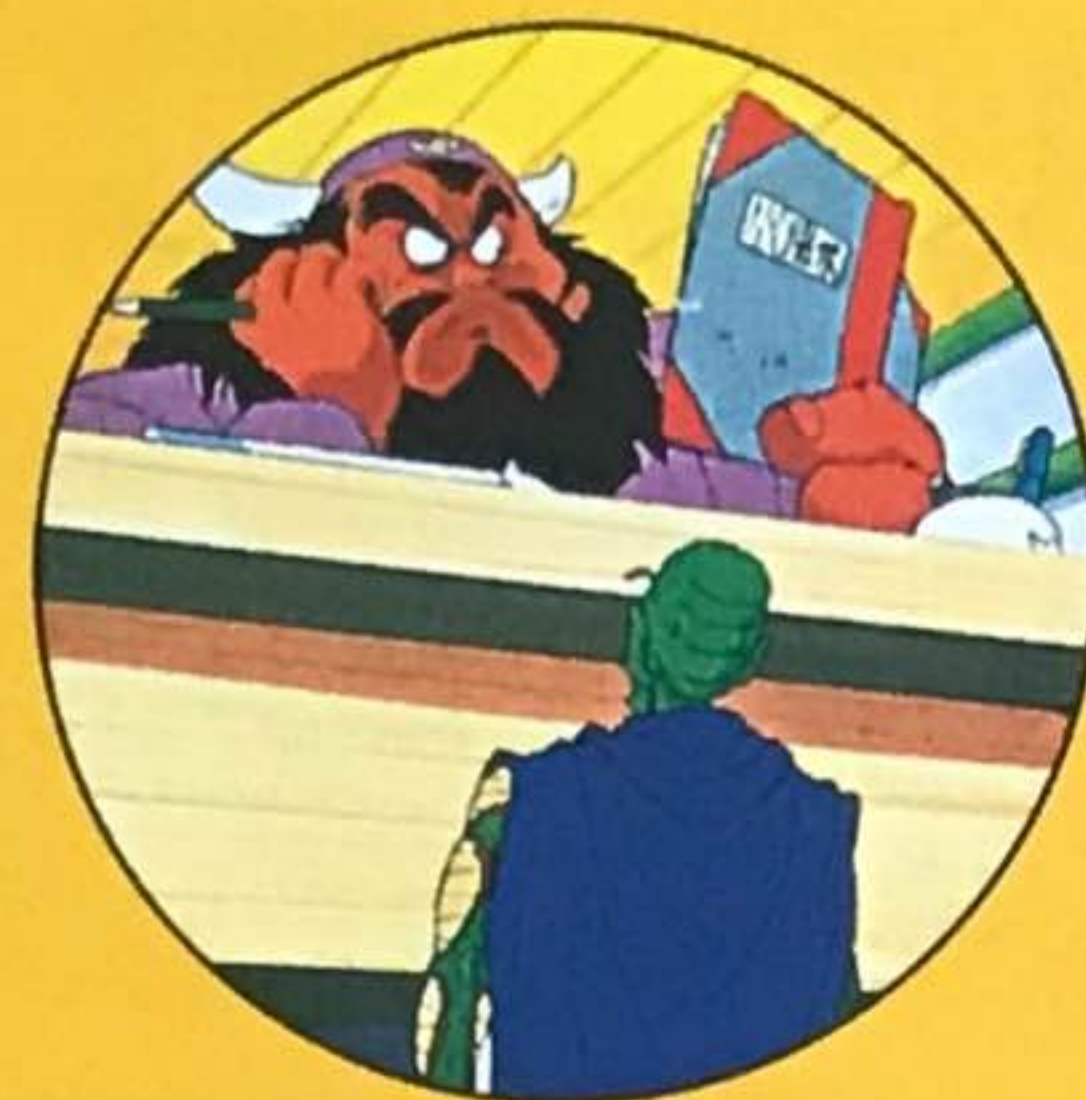
Tortue Géniale ▶





POUR UNE VICTOIRE DÉFINITIVE

Malgré l'intervention de Son Gohan, Son Goku a dû donner sa vie pour vaincre Raditz. Il est mort et son corps a mystérieusement disparu. Dans un an, deux autres guerriers de l'espace viendront détruire la terre... Qui va la protéger ? Le petit Son Gohan ? ★



LE JUGE DES ENFERS

Le barbu géant qui reçoit Son Goku dans l'autre monde s'appelle Enmadaïou-sama (Roi des enfers). Son surnom est "Enma". C'est lui qui décide où les hommes doivent aller après leur mort : en enfer ? au paradis ? Enma juge les esprits en fonction de leurs bonnes ou mauvaises actions. Quand des hommes qui ont commis autant de bien que de mal se présentent devant lui, il décide de les renvoyer à nouveau sur terre pour leur donner une nouvelle chance : les morts se réincarnent et vivent une nouvelle vie... Enma est une sorte de douanier. Il faut présenter son identité quand on passe devant lui. Il met un gros coup de tampon sur vos papiers avant de vous faire passer la frontière ! Véritable gardien des enfers, il ressemble au directeur d'une grosse société et doit gérer, comme un chef de bureau, toutes les entrées et les sorties à coups de papiers administratifs, de visas d'entrée et d'autorisations spéciales. Bref, il incarne le Système administratif dans toute son horreur ! ★

LES DIABLES

Les employés d'Enma sont des diables. En Japonais, on les appelle "oni" : ce sont des créatures infernales avec des cornes. Ils portent des pantalons tigrés parce que dans le folklore traditionnel japonais, les diables portent des pagnes en peau de tigre ! A part ça, ils ressemblent à de vrais "salarymen" : les salariés d'entreprise. Ils portent une cravate, une chemise blanche et ils ont la raie sur le côté. On dirait des employés de bureau ! Leur look hyperconventionnel est bien sûr humoristique : la série DBZ montre le pays des morts comme une gigantesque multinationale, avec ses horaires de bureau, sa discipline, sa hiérarchie et sa paperasse... ★



Yamcha ▶

LE SAVIEZ-VOUS ?

- La compagnie aérienne qui envoie les âmes des morts au paradis s'appelle "ten airlines" ("ten" signifie le ciel, le paradis).
- La machine qui nettoie les âmes des morts avant qu'ils aillent se réincarner s'appelle la "spritz machine". Le mot "spritz" vient de l'Allemand et signifie "Esprit"...
- Les morts oublient tout de leur vie précédente quand ils passent dans cette machine. Ils renaissent blanc comme neige !



ÉPISODE 7

L'ENTRAÎNEMENT DE SON GOHAN

Le Tout-Puissant a enlevé Son Goku pour qu'il aille dans l'autre monde s'entraîner chez le Grand Kaito, l'homme le plus puissant de l'univers ! Pendant ce temps, sur terre, Piccolo a kidnappé Son Gohan pour l'entraîner à devenir un grand guerrier. Ils ont à peine un an pour se préparer au combat qui les attend... ★

QUI EST LE TOUT-PUISSANT ?

Son nom en Japonais est Kami-sama ("Kami" signifie Dieu, "sama" est un terme honorifique). C'est le Dieu protecteur de la planète Terre. C'est lui qui a créé les boules de cristal. Il vient de la planète Namek. Il a obtenu la charge de Tout-Puissant, par transmission, après avoir réussi toutes sortes d'épreuves : c'est comme s'il avait passé un entretien d'embauche pour obtenir son poste de Dieu ! Il exerce donc le métier de Dieu, avec des fonctions à remplir et des obligations... Il peut transmettre à son tour cette charge à quelqu'un d'autre s'il atteint un âge trop avancé ou s'il ne veut plus être Dieu ! ★



PICCOLO ET LE TOUT-PUISSANT

Pour obtenir la charge de Tout-Puissant, Kami-sama a dû se débarrasser de "son côté obscur". Il a éjecté de lui tous les vices qui ont pris la forme de... Satan Petit Cœur (Piccolo) ! Le côté obscur du

Tout-Puissant s'est incarné en Piccolo... Voilà pourquoi, dans la série Dragon Ball, Piccolo est un méchant. Heureusement, il est devenu bon après son combat contre Son Goku... Dans Dragon Ball Z, Piccolo décide donc de devenir le maître d'arts martiaux de Son Gohan, pour sauver la planète...

Piccolo et le Tout-Puissant sont une seule et même personne. Tous les deux, ils forment une entité unique à deux pôles : le côté positif et le côté négatif. Un seul problème : si Piccolo meurt, le Tout-Puissant mourra aussi ! Et la Terre sera privée de son Dieu protecteur... ★



LE SAVIEZ-VOUS ?

- Le Tout-Puissant porte une tunique blanche sur laquelle est inscrit en rouge le kanji (signe chinois) qui signifie Dieu.
- Il vit dans un palais céleste appelé "kyuden". C'est une sorte d'île flottante au-dessus de la tour Karin (la tour du chat qui a initié Son Goku aux arts martiaux).
- Plus tard, le Tout-Puissant confiera sa charge à un autre Namek, un petit garçon appelé Dendé qui le remplacera sur le trône.
- Le compagnon du Tout-Puissant s'appelle Mr Popo. Ce drôle de personnage ressemble à un eunuque noir avec ses babouches, son turban et son pantalon bouffant à la Turque. Il sort tout droit des contes des mille et une nuits. D'ailleurs Mr Popo a un tapis volant !



ÉPISODE 8

LA MÉTAMORPHOSE DE SON GOHAN

Tandis que Son Goku suit une route interminable pour aller chez le grand Kaito, Son Gohan doit survivre dans le désert peuplé de bêtes sauvages où Piccolo l'a abandonné. Il devra rester seul pendant 6 mois et rester vivant ! ★



LES MONSTRES GÉANTS DANS LA CULTURE JAPONAISE

Au Japon, le mythe du Berserk est très important : les dessins animés et les séries TV mettent souvent en scène des enfants timides ou des animaux inoffensifs qui se transforment en géants destructeurs : Godzilla, par exemple. Ces monstres symbolisent le désir de puissance : la société nippone est si contraignante que beaucoup de Japonais rêvent de se libérer des obligations (familiales et professionnelles) en devenant des créatures incroyables. Voilà pourquoi ils aiment les héros monstrueux... ★

POURQUOI SON GOHAN SE TRANSFORME EN SINGE GÉANT ?

Comme tous les guerriers de l'espace (et comme son père), Son Gohan est né avec la capacité de se transformer parce qu'il a du sang de Saiyan dans les veines. Les Saiyans sont des extra-terrestres qui possèdent une queue de singe et peuvent se transformer en hommes-gorilles géants. Ils prennent cette forme les nuits de pleine lune, comme des loups-garous. Parfois, pour se transformer, ils créent des boules d'énergie qui ressemblent à la lune et en la regardant, ils se transforment : ça leur permet de quintupler leur puissance de destruction ! Mais ils deviennent alors incontrôlables. Une seule manière de les arrêter : il faut soit les saisir par la queue (ça les rend faibles), soit la leur couper (ils redeviennent des hommes). ★

D'OÙ VIENT LE MYTHE DU SINGE GÉANT ?

Evidemment, on pense à King Kong ! Mais le singe géant a une autre origine : il s'agit en fait d'un mythe très ancien, celui du "Berserk". Dans les légendes scandinaves, c'est un géant vêtu d'une peau d'ours qui se transforme, sous l'effet de la colère, en une sorte de loup-garou dément. Dans la mythologie grecque, il y a aussi des Berserks : ces sont des femmes appelées Ménades, qui pendant le culte dionysiaque se mettent à dévorer des animaux vivants et parfois même à tuer leurs propres enfants ! De nombreuses légendes à travers le monde parlent d'hommes qui se métamorphosent en monstres : ces monstres sont les pulsions animales qui sommeillent en nous. Le Berserk est l'image de notre "côté obscur", de notre inconscient. ★





LES SINGES GÉANTS

LES SINGES DANS LA CULTURE ASIATIQUE

Le singe fait partie des douze signes du zodiaque chinois. Considéré comme un animal "impoli", chapardeur, voleur et gourmand, le singe est devenu le symbole des pulsions non-contrôlées. Les personnes nées sous le signe du singe ont donc la réputation d'être égoïstes et colériques. Pas étonnant que les guerriers de l'espace soient apparentés aux singes ! Leur côté animal en fait des êtres sauvages et féroces, dont les désirs ne se contrôlent pas. ★

POURQUOI SON GOHAN PERD SA QUEUE DE SINGE ?

Piccolo la lui a coupée pour qu'il n'ait pas de point faible. Il faut savoir qu'au Japon, il est très mal vu de perdre son sang-froid et son self-control. Première explication : c'est très mal vu ! Deuxième explication : c'est dangereux. Au Japon, on considère que l'homme doit garder son

équilibre pour préserver l'harmonie du monde. Dans la tradition asiatique, il faut contenir à parts égales un côté obscur (le yin) et un côté lumineux (le yang). Si un côté devient plus important qu'un autre, si l'homme est dominé par ses pulsions ou par sa raison, il devient imparfait et parfois même nuisible.

Il faut donc couper la queue de Son Gohan pour le rendre plus humain et moins "extra-terrestre". Les guerriers de l'espace - qui conservent précieusement leur queue - anéantissent des planètes entières parce qu'ils sont dominés par leur instinct destructeur. Ils incarnent la violence de nos pulsions de mort et de vie. ★





LES SINGES ET LA LUNE

Comme les loups-garous, Son Gohan se transforme en singe, la nuit, quand il voit la pleine lune. Sa monstruosité appartient à l'univers nocturne des cauchemars. C'est comme si, brusquement, sa personnalité se dévoilait sous une autre facette : Son Gohan tombe le masque quand il se transforme. Le petit garçon sage révèle son identité



cachée ! Au Japon, la lune est le symbole de l'identité profonde des êtres. Pourquoi ? Parce qu'elle ressemble à un miroir gigantesque : elle reflète la lumière du soleil. Beaucoup de dessins animés, comme Sailor Moon ("moon" signifie lune en anglais), montrent des héros qui se

LA LUNE ET LE MASQUE

La culture nippone repose en partie sur l'opposition entre le devant conventionnel ("tatemae" : le masque) et le derrière refoulé ("honne" : les sentiments réels). La lune reflète en partie le côté refoulé - l'inconscient - qui resurgit la nuit... C'est pourquoi elle transforme Son Gohan en singe géant...

La lune symbolise la dualité des êtres parce qu'elle est liée au sommeil et aux rêves, c'est-à-dire au surgissement de l'inconscient et des pulsions qui constituent votre identité profonde. Quand on la regarde, la lune nous pose une question : qui sommes-nous ? ★



LES FÊTES DE LA LUNE AU JAPON

Au Japon, en automne, des cérémonies sont organisées en son honneur. Ces réunions ont pour seul objet de regarder la clarté surnaturelle de la lune qui semble répandre un manteau de neige sur la terre. A cette époque, les nuits sont encore douces, les oiseaux chantent doucement, les lucioles répandent leurs lueurs fugitives... Des musiciens font entendre le son mélancolique du koto et des gens inspirés composent des poèmes courts sur le thème des identités fragiles et transitoires... ★

SHOPPING



FIGURINE CHINCHAN

Héros d'une série extrêmement populaire en Asie (et totalement inconnue en Europe),

Chinchan est un petit garçon colérique qui n'en fait qu'à sa tête : il dit des gros mots, montre son zizi et se fâche facilement contre les filles ! Son succès est tel que tous les garçons l'imitent au Japon !



ÉVENTAIL PUBLICITAIRE

A Tokyo, en été, il fait jusqu'à 39° au soleil ! La chaleur est telle que les passants passent leur temps à s'éventer le visage ou à se passer un mouchoir dans le cou...

De nombreuses sociétés en profitent pour distribuer gratuitement des éventails et des paquets de Kleenex publicitaires, gratuits, dans la rue. En voici un qui fait la publicité du magasin de vêtements le plus branché de Tokyo !



JEU CONCOURS L'INTÉGRALE DBZ N°1 - RÉPONSES

Comment s'appelle l'auteur de Dragon Ball Z ? **Akira Toriyama** • Combien y-a-t-il de Dragon Balls ? **7** • Comment s'appelle la femme de Son Goku ? **Chichi** • Quel est l'âge de Son Goku au 1^{er} épisode de la série DBZ ? **25 ans** • Qu'est ce que le Kitoun ? **Le nuage magique de Son Goku**

LES NOMS DES GAGNANTS SERONT COMMUNIQUÉS DANS LE PROCHAIN NUMÉRO - L'INTÉGRALE DRAGON BALL Z N°3

JAPON

PORTE-CLÉS TOTORO



Cet extra-terrestre jaune appelé "Totoro" fait partie d'une race d'animaux magiques qui vivent en secret dans la forêt... Créé par le réalisateur de dessin animé Miyazaki (Porco Rosso), ce mélange de chat et de chouette est devenu le symbole au Japon de l'écologie.

SPARADRAPS MANGA

Pour faire joli, les jeunes au Japon portent des sparadraps avec des petits dessins... Des images de super-héros comme Ultra Man par exemple, ou des images "cuty-naughty" (mignon-fripon) de canards et de petits chiens !

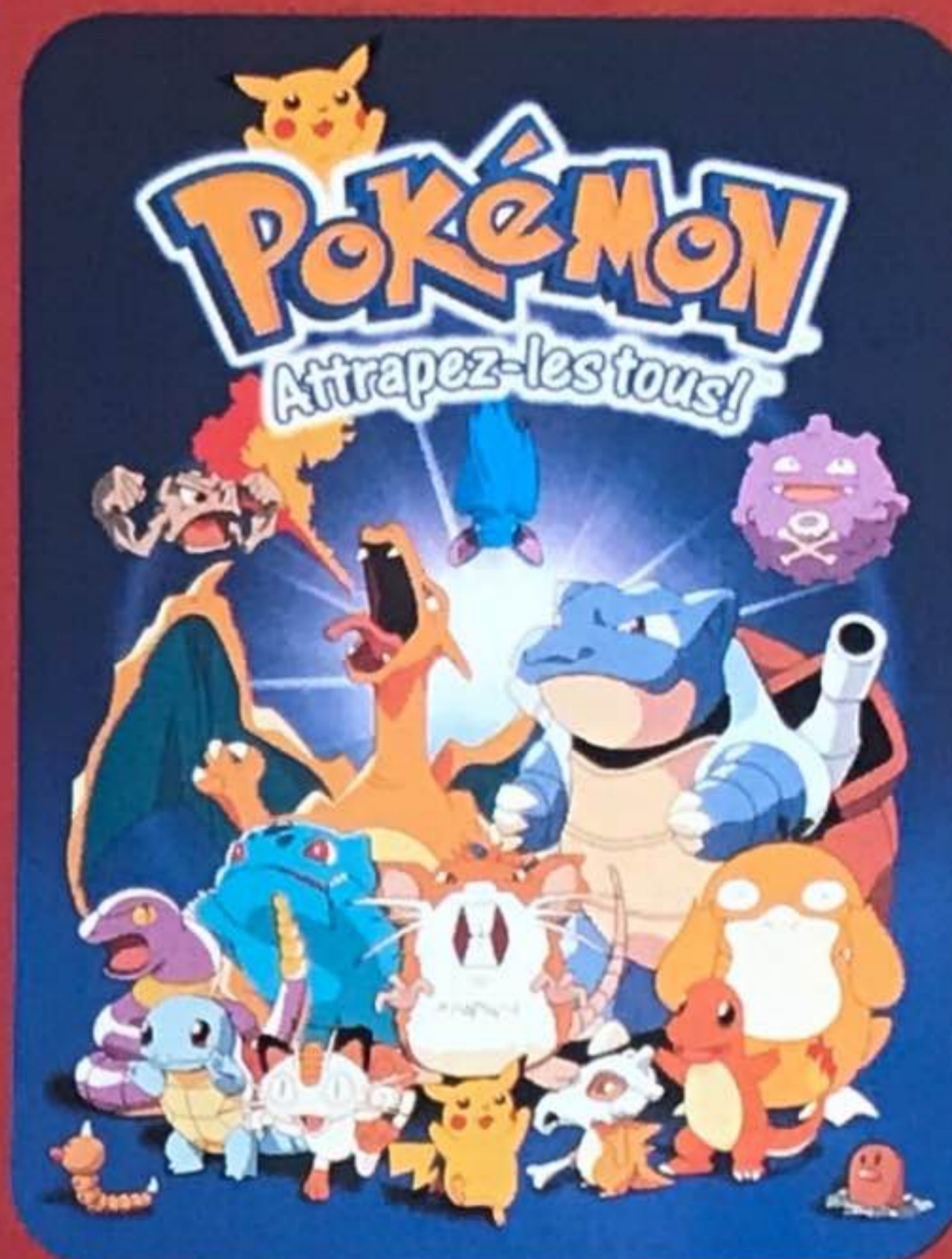


FIGURINES DE NANAS

Il existe au Japon des poupées pour les garçons et les adultes : ce sont des statuettes en résine ou en plastique appelées "les petites amies". Ces mignonnes figurines - généralement des héroïnes de dessins animés et de manga - ont un succès énorme et se vendent par milliers d'exemplaires...



POKEMON



Véritable phénomène de société, les "pocket monsters" (Pokemon en Japonais) sont des petits animaux qui tiennent dans la main et qu'on vend au Japon sous toutes les formes : il y a des jeux-vidéo Pokemon pour consoles Game Boy, des peluches Pokemon, des dessins animés Pokemon, des manga Pokemon, des nouilles Pokemon et des montres Pokemon... Une folie ! D'autant plus qu'ils débarquent en France...



Manga Distribution

Retrouvez enfin en vidéo, vos séries TV. préférées!



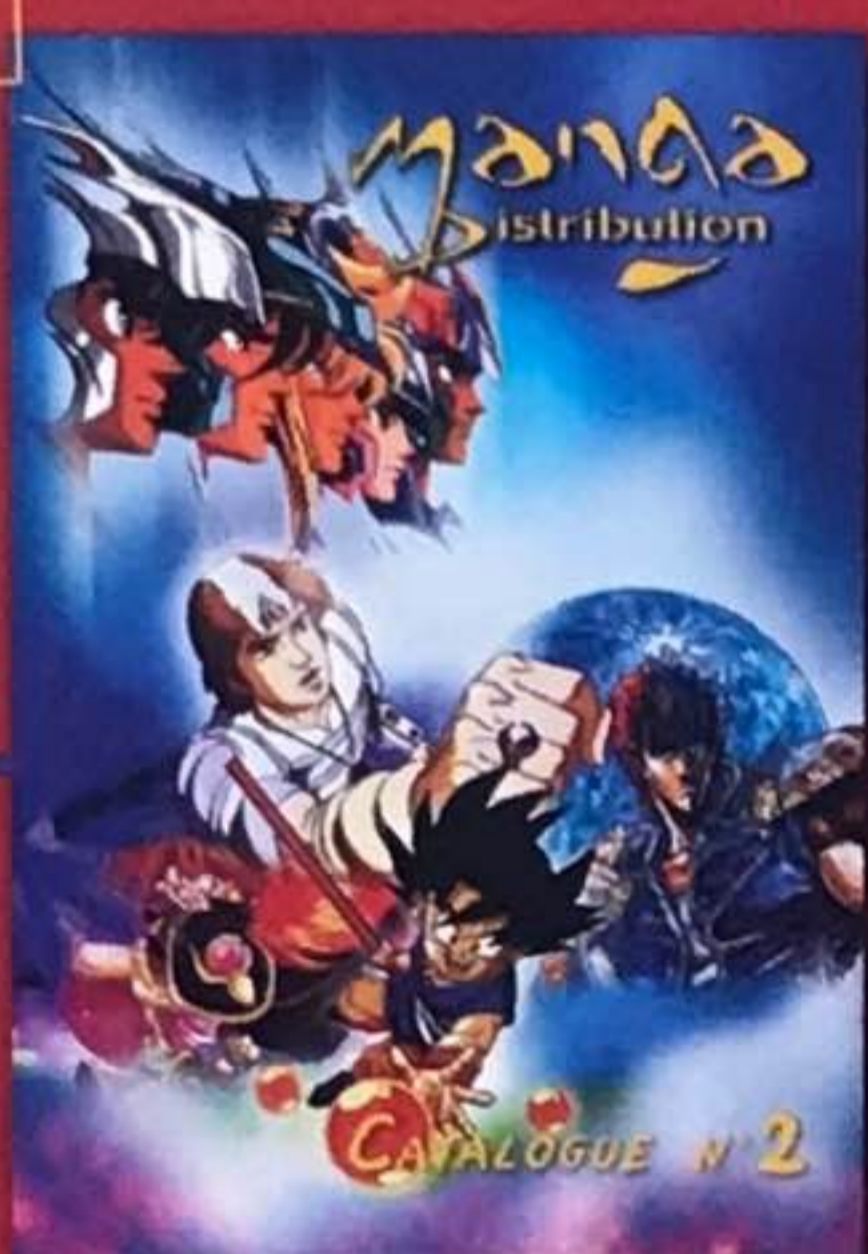
Découvrez d'autres séries, venez nous rendre visite au 13 bd Voltaire-75011 Paris.

www.manga-distribution.com

99 frs

450 frs
au choix

790 frs
au choix



Le catalogue n°2 sera disponible en kiosque dès le 20 Août.

124 pages passionnantes à découvrir. 5 dossiers complets sur Ken, Slayers, Jayce, Dragon Ball et Saint-Seiya.

MANGAS

La chaîne des super héros Disponible sur le câble et le satellite.

Conformément à la loi informatique et libertés du 06.01.78 (art 27), vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.
Manga Distribution RCS Paris B 405 996 080 00011 - Manga Distribution Route du Val - Quartier de Paris, 83170 Brignoles 04 94 69 61 00 - Photos non contractuelles.
Graphisme Stephan Pironon



Bon de commande

Complétez le ou recopiez le sur papier libre, puis retournez votre commande accompagnée du règlement à :

**Manga-Distribution - Quartier de Paris -
Route du Val - 83170 Brignoles.**

Possibilité de Règlement en "3 Chèques SANS FRAIS" à partir de 500F d'achat.
Commandez par téléphone 04 94 69 61 00, sur internet (<http://www.manga-distribution.com>) ou par fax 04 94 69 61 01 (paiement par carte uniquement).

- Chèque CB Mandat
 Contre remboursement (80 frs)

N° C.B :

Expire le ____ / ____ / ____

Nom
Prénom
Adresse

Ville
Code postal
tél.

Signature

TITRE DU FILM PRIX

Participation frais de port par Chronopost (24 h) 60 frs par Colissimo (48 h) 40 Frs	
Total à payer + port	



ATTENTION : DANS TON PROCHAIN NUMÉRO !



1^{ÈRE} SAISON

SON
GOKU

SON
GOHAN

À
L'ENTRAÎNEMENT
AU COMBAT

1^{ÈRE} SAISON

ÉPISODE 1	ÉPISODE 3	ÉPISODE 5	ÉPISODE 7	ÉPISODE 9	ÉPISODE 11
ÉPISODE 2	ÉPISODE 4	ÉPISODE 6	ÉPISODE 8	ÉPISODE 10	ÉPISODE 12

2 SUPER K7

+

LE FASCICULE

BIENTÔT

CHEZ TON MARCHAND DE JOURNAUX
AU PRIX EXCEPTIONNEL DE

79^F

DANS CE NUMÉRO

L'INTÉGRALE
DBZ



LA SÉRIE MYTHIQUE

2 SUPER K7 VIDÉO

1^{ÈRE} SAISON

ÉPISODES 5 / 6

L'incroyable s'est produit : les 2 ennemis Son Goku et Piccolo font alliance pour lutter contre Raditz. Mais pour contraindre Son Goku à s'allier aux guerriers de l'espace, Raditz a kidnappé Son Gohan. Le combat semble désespéré, Piccolo utilise sa technique du rayon maléfique, en vain. Raditz est sur le point de tuer Son Goku quand... brusquement le petit Son Gohan se libère de sa prison, fou de rage et attaque ! On découvre alors que le jeune garçon possède sans le savoir une force gigantesque... ✪



ÉPISODES 7 / 8

Malgré l'intervention de Son Gohan, Son Goku a dû sacrifier sa vie pour vaincre Raditz. Il est mort et son corps a mystérieusement disparu. C'est le Tout-Puissant qui a enlevé Son Goku : il l'accompagne dans l'autre monde pour lui faire rencontrer le Grand Kaito, l'homme le plus puissant de l'univers ! Pendant ce temps sur terre, Piccolo a enlevé Son Gohan : pour l'entraîner à devenir un grand guerrier ! Il le laisse, seul, sans défense, dans un désert peuplé de bêtes sauvages... Son Gohan survivra-t-il à cette terrifiante épreuve ? ✪



LE FASCICULE

INCROYABLE
TON SHOPPING
JAPONAIS

INIMAGINABLE
LA TRANSFORMATION
DE SON GOHAN !

M 4570 - 2 H - 79,00 F - RD

